

Rdeo Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Złota 7/18, 00-019 Warszawa  
NIP: 5252560215, REGON: 146780855, KRS: 0000470099  
tel. +48 22 24 28 475  
e-mail: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl)

Warszawa, dn. 22.03.2021 r.

## Zapytanie ofertowe nr 1/3/2021/Mosty

### **I. DANE ZAMAWIAJĄCEGO**

Nazwa: **Rdeo Sp. z o.o.**  
Adres: **ul. Złota 7/18, 00-019 Warszawa**  
NIP: **5252560215**, REGON: **146780855**, KRS: **0000470099**  
tel. **+48 22 24 28 475**  
e-mail: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl)

#### **Skrócona informacja o zamówieniu:**

Przedmiotem zamówienia są usługi profesjonalnego tłumaczenia przygotowujące Zamawiającego do ekspansji biznesowej na rynek chiński.

### **II. SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE ZAMÓWIENIA – OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

#### **II.1 Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:**

Usługa profesjonalnego tłumaczenia dokumentacji technicznej (produktowej) oraz treści strony internetowej na potrzeby realizacji projektu ekspansji na rynek Chin.

#### **II.2 Nazwa i kod zamówienia Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

##### **II.2.1 Część 1**

79530000-8 – Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

##### **II.2.2 Część 2**

79530000-8 – Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

##### **II.2.3 Część 3**

79530000-8 – Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

#### **II.3 Identyfikacja projektu:**

*Grant przyznany dla projektu w ramach poddziałania: „Polskie Mosty Technologiczne” - nr umowy o dofinansowanie nr UG-PMT/1603/8N/2019-CHN*

#### **II.4 Nazwa programu, osi priorytetowej i działania, w ramach których realizowany jest projekt:**

PROGRAM OPERACYJNY INTELIGENTNY ROZWÓJ 2014-2020



Rdeo Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
ul. Złota 7/18, 00-019 Warszawa  
NIP: 5252560215, REGON: 146780855, KRS: 0000470099  
tel. +48 22 24 28 475  
e-mail: zamowienia@rdeo.pl

OŚ PRIORYTETOWA III: WSPARCIE INNOWACJI W PRZEDSIĘBIORSTWACH  
DZIAŁANIE 3.3: WSPARCIE PROMOCJI ORAZ INTERNACJONALIZACJI INNOWACYJNYCH  
PRZEDSIĘBIORSTW  
PODDZIAŁANIE 3.3.1: „POLSKIE MOSTY TECHNOLOGICZNE”

**II.5 Rodzaj zamówienia:** usługi

**II.6 Opis przedmiotu zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia są usługi profesjonalnego tłumaczenia przygotowujące Zamawiającego do ekspansji biznesowej na rynek chiński.

Przedmiot zamówienia składa się z następujących Części:

**CZĘŚĆ 1:**

Opracowanie tłumaczeń dokumentacji technicznej (produktowej) z języka polskiego na język chiński, obejmującej specyfikację funkcjonalną systemu informatycznego (platformy szkoleniowej należącej do Zamawiającego i zawierającej moduły: Kreator szkoleń, Learning Management System (LMS - platforma zarządzania e-szkoleniami) oraz tzw. marketplace (platforma służąca do promocji i dystrybucji e-szkoleń)). Usługą tłumaczenia nie są objęte zrzuty ekranu z systemu informatycznego, znajdujące się w specyfikacji. Orientacyjna objętość dokumentacji przeznaczonej do tłumaczenia w ramach Części 1 to ok. 73,5 tys. znaków ze spacjami.

Przed złożeniem oferty, Wykonawca może zapoznać się z dokumentami przeznaczonymi do przetłumaczenia. Dokumenty zostaną udostępnione Wykonawcy, który dostarczy wypełnione i podpisane przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy, Oświadczenie stanowiące Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego „Oświadczenie dopuszczające do informacji poufnych Zamawiającego”. Oświadczenie należy dostarczyć na adres e-mail Zamawiającego: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl) (zapisane w formacie umożliwiającym odczytanie jego treści np. PDF, w formie zeskanowanego podpisanego dokumentu - obrazu dokumentu). Dokumenty przeznaczone do przetłumaczenia zostaną udostępnione w ciągu 1 (słownie: jednego) dnia roboczego od dnia dostarczenia do Zamawiającego prawidłowo wypełnionego i podpisanego Oświadczenia dopuszczającego do informacji poufnych Zamawiającego.

**CZĘŚĆ 2:**

Opracowanie tłumaczeń dokumentacji technicznej (produktowej) z języka polskiego na język chiński, obejmującej prezentację produktową systemu informatycznego (platformy szkoleniowej należącej do Zamawiającego i zawierającej moduły: Kreator szkoleń, Learning Management System (LMS - platforma zarządzania e-szkoleniami) oraz tzw. marketplace (platforma służąca do promocji i dystrybucji e-szkoleń)). Orientacyjna objętość dokumentacji przeznaczonej do tłumaczenia w ramach Części 2 to ok. 14 tys. znaków ze spacjami.

Przed złożeniem oferty, Wykonawca może zapoznać się z dokumentami przeznaczonymi do przetłumaczenia. Dokumenty zostaną udostępnione Wykonawcy, który dostarczy wypełnione i podpisane przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy, Oświadczenie stanowiące Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego „Oświadczenie dopuszczające do informacji poufnych Zamawiającego”. Oświadczenie należy dostarczyć na adres e-mail Zamawiającego: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl) (zapisane w formacie umożliwiającym odczytanie jego treści np. PDF, w formie zeskanowanego podpisanego dokumentu - obrazu dokumentu). Dokumenty przeznaczone do przetłumaczenia zostaną udostępnione w ciągu 1 (słownie: jednego) dnia roboczego od dnia dostarczenia do Zamawiającego prawidłowo wypełnionego i podpisanego Oświadczenia dopuszczającego do informacji poufnych Zamawiającego.

### **CZĘŚĆ 3:**

Opracowanie tłumaczeń treści przeznaczonej na stronę internetową - z języka polskiego na język chiński, obejmującej treści produktowe i marketingowe dotyczące systemu informatycznego (platformy szkoleniowej należącej do Zamawiającego i zawierającej moduły: Kreator szkoleń, Learning Management System (LMS - platforma zarządzania e-szkoleniami) oraz tzw. marketplace (platforma służąca do promocji i dystrybucji e-szkoleń)). Orientacyjna objętość dokumentacji przeznaczonej do tłumaczenia w ramach Części 3 to ok. 7 tys. znaków ze spacjami.

Przed złożeniem oferty, Wykonawca może zapoznać się z dokumentami przeznaczonymi do przetłumaczenia. Dokumenty zostaną udostępnione Wykonawcy, który dostarczy wypełnione i podpisane przez osobę uprawnioną do reprezentowania Wykonawcy, Oświadczenie stanowiące Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego „Oświadczenie dopuszczające do informacji poufnych Zamawiającego”. Oświadczenie należy dostarczyć na adres e-mail Zamawiającego: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl) (zapisane w formacie umożliwiającym odczytanie jego treści np. PDF, w formie zeskanowanego podpisanego dokumentu - obrazu dokumentu). Dokumenty przeznaczone do przetłumaczenia zostaną udostępnione w ciągu 1 (słownie: jednego) dnia roboczego od dnia dostarczenia do Zamawiającego prawidłowo wypełnionego i podpisanego Oświadczenia dopuszczającego do informacji poufnych Zamawiającego.

### **II.7 Miejsce realizacji zamówienia:**

ul. Złota 7/18, 00-019 Warszawa

### **III. Termin realizacji zamówienia**

Zamówienie w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia uważa się za wykonane w dniu podpisania ostatecznego protokołu sporządzonego na piśmie pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, stwierdzającego bez zastrzeżeń wykonanie danej części przedmiotu zamówienia.

W ramach zamówienia określono odrębne terminy realizacji dla poszczególnych części przedmiotu zamówienia:

Dla Części 1 oraz dla Części 2 - nie później niż do 15 kwietnia 2021 roku.

Dla Części 3 - nie później niż do 8 kwietnia 2021 roku.

#### **IV. Informacje o postępowaniu:**

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych.
3. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
4. Zamawiający dopuszcza wykonanie przedmiotu zamówienia z wykorzystaniem podwykonawców.
5. Zamawiający dopuszcza możliwość wspólnego złożenia oferty przez Wykonawców, na zasadach opisanych w art. 23 ustawy Prawo zamówień publicznych.
6. W przypadku konieczności zapoznania się z dodatkowymi informacjami, niezbędnymi do przygotowania oferty lub wątpliwości dotyczących treści Zapytania ofertowego, pytania prosimy kierować poprzez kontakt mailowy na adres: [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl). Zamawiający udzieli odpowiedzi na pytania dotyczące Zapytania ofertowego, które wpłyną do Zamawiającego nie później niż do końca dnia roboczego (do 16:00), w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert. Na pytania składający Zamówienie odpowie nie później niż w ciągu 2 dni roboczych, co nie przedłuża w żaden sposób terminu składania przez Wykonawcę oferty. Odpowiedzi na pytania będą publikowane na stronie internetowej <https://china-edolando.com/> oraz przesłane drogą mailową do osoby, która złożyła prośbę o wyjaśnienia.
7. Zamawiający dokona oceny tylko tych ofert, które nie podlegają odrzuceniu. Ocena dokonana zostanie ofert w oparciu o kryterium wyboru ofert wskazane w pkt. VI.2.
8. Zamawiający w toku oceny ofert może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert i uzupełnienia dokumentacji. Zamawiający w takim wypadku udzieli Wykonawcy odpowiedniego terminu, nie krótszego niż 2 dni robocze. Zamawiający informuje, iż wyjaśnienia treści oferty nie będą prowadziły do negocjowania treści oferty. Uzupełnienia oferty oraz wyjaśnienia mogą dotyczyć informacji i dokumentów oraz oświadczeń służących potwierdzeniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu lub braku podstaw do wykluczenia lub potwierdzenia, że oferta jest zgodna z opisem przedmiotu zamówienia - w tym wypadku po bezskutecznym upływie terminu na złożenie wyjaśnień/uzupełnień, oferta Wykonawcy w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia zostanie odrzucona.
9. Zamawiający może dokonywać poprawek w treści oferty w zakresie dotyczącym oczywistych omyłek pisarskich lub rachunkowych. W takim przypadku Zamawiający informuje niezwłocznie Wykonawcę, którego oferta została poprawiona. Wykonawca w terminie 1 dnia roboczego od otrzymania zawiadomienia może nie wyrazić zgody na dokonane poprawki. W takiej sytuacji oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu.
10. Zamawiający odrzuca oferty, które są niezgodne z wymaganiami określonymi w treści Zapytania ofertowego.
11. Zamawiający odrzuca oferty, które zostaną złożone przez Wykonawców podlegających wykluczeniu z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

12. Zamawiający zastrzega sobie:

- a) możliwość przedłużenia terminu składania ofert,
- b) możliwość zmiany Zapytania ofertowego przed upływem terminu składania ofert przewidzianego w Zapytaniu ofertowym,
- c) możliwość unieważnienia Zapytania ofertowego, w tym w odniesieniu do wybranej części przedmiotu zamówienia, bez ponoszenia jakichkolwiek skutków prawnych i finansowych,
- d) prawo do zamknięcia postępowania bez dokonywania wyboru oferty,
- e) prawo do wezwania do wyjaśnień Wykonawcy, którego oferta zawierać będzie rażąco niską cenę w stosunku do danej części przedmiotu zamówienia. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wezwania Wykonawcy do złożenia stosownych wyjaśnień i przedstawienia sposobu wyliczenia całkowitej ceny brutto w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia. Jeżeli przedstawione wyjaśnienia nie uzasadniają zaproponowanej ceny, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odrzucenia takiej oferty w odniesieniu do części przedmiotu zamówienia, której dotyczy rażąco niska cena.

## **V. Warunki udziału w postępowaniu oraz warunki wykluczenia z postępowania i sposób ich weryfikacji**

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu tj.:

1.1. Posiadają uprawnienia do wykonywania działalności lub czynności  
(Zamawiający nie formułuje sposobu oceny spełnienia wskazanego warunku)

1.2. Posiadają wiedzę i doświadczenie niezbędne do realizacji przedmiotu zamówienia. Za spełnienie przedmiotowego warunku, Zamawiający uzna wykazanie się przez Wykonawcę składającego ofertę dla Części 1 i/lub dla Części 2 i/lub dla Części 3 Przedmiotu Zamówienia, realizacją w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności przez Wykonawcę jest krótszy, to w tym okresie, co najmniej 3 (słownie: trzech) usług polegających na tłumaczeniu tekstów z języka polskiego na język chiński. Każda z usług musi obejmować co najmniej 5 stron przeliczeniowych tekstu (strona przeliczeniowa rozumiana jako 1800 znaków ze spacjami).

W celu oceny spełnienia przez Wykonawcę niniejszego warunku Wykonawca składa wraz z ofertą wykaz wykonanych zamówień z podaniem ich przedmiotu, w tym: określenie ilości przetłumaczonych w ramach danego zamówienia stron przeliczeniowych tekstu (1800 znaków ze spacjami), wskazanie jakiego języka dotyczyło tłumaczenie, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których zamówienia te zostały wykonane. Wykaz wykonanych zamówień należy przedstawić na formularzu „Wykaz wykonanych zamówień”, stanowiącym Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego. Załącznik nr 4 należy wypełnić zgodnie z instrukcjami zawartymi w treści Załącznika nr 4. Zamawiający ma prawo do weryfikacji (przy użyciu własnych środków) danych zawartych w Załączniku nr 4 „Wykaz wykonanych zamówień” i w przypadku wątpliwości zwrócić się do Wykonawcy o wyjaśnienia w trybie opisanym w pkt. IV.8 Zapytania ofertowego.

1.3. Dysponują potencjałem technicznym niezbędnym do realizacji przedmiotu zamówienia  
(Zamawiający nie formułuje sposobu oceny spełnienia ww. warunku)

2. Z ubiegania się o udzielenie zamówienia wykluczony zostanie Wykonawca, który nie potwierdzi spełnienia warunków określonych w punkcie 1 oraz Wykonawca:

2.1. którego urzędujący członek organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnik spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusz w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurent, a w przypadku Wykonawcy będącego osobą fizyczną - sam Wykonawca, został prawomocnie skazany za przestępstwo polegające na przyjęciu korzyści majątkowych lub osobistych, za przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, za przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub skarbowe;

2.2. wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że Wykonawca przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;

2.3. wobec którego orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;

2.4. w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury

2.5. który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności, gdy Wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych;

2.6. który, z przyczyn leżących po jego stronie, w znacznym stopniu lub zakresie nie wykonał lub nienależycie wykonał albo długotrwale nienależycie wykonywał, istotne zobowiązanie wynikające z wcześniejszej umowy w sprawie zamówienia publicznego lub umowy koncesji, co doprowadziło do wypowiedzenia lub odstąpienia od umowy, odszkodowania, wykonania zastępczego lub realizacji uprawnień z tytułu rękojmi za wady.

3. Z udziału w postępowaniu ofertowym wykluczeni są również Wykonawcy powiązani z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

3.1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,

3.2. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji,

3.3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,

3.4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

4. W celu wykazania przez Wykonawcę braku istnienia podstaw wykluczenia z postępowania o udzielenie przedmiotowego zamówienia, o których mowa w pkt. 2 i 3 powyżej, do oferty należy

dołączyć oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania, stanowiące Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego. Zamawiający zastrzega, że w toku oceny oferty może zażądać przedstawienia dokumentów potwierdzających wiarygodność oświadczeń Wykonawcy.

5. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu odbywa się na zasadzie spełnia – nie spełnia.

## **VI. Informacje o procedurze Zapytania ofertowego**

### **VI.1 Opis przygotowania oferty:**

1. Zapytanie ofertowe jest dostępne w wersji elektronicznej na stronie internetowej Zamawiającego: <https://china-edolando.com/>.

2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim.

3. Ofertę należy przysyłać zgodnie ze wzorem oferty (Załącznik nr 1 – Formularz oferty).

4. Oferta powinna być podpisana przez samego Wykonawcę (w sytuacji gdy jest on osobą fizyczną prowadzącą bądź nieprowadzącą działalności gospodarczej) bądź przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie ze sposobem reprezentacji wskazanym w dokumencie rejestrowym. Oferta może być również podpisana przez prokurenta lub osobę umocowaną przez osoby wskazane w zdaniu poprzedzającym na podstawie stosownego pełnomocnictwa rodzajowego lub szczególnego sporządzonego w formie pisemnej.

5. Do wypełnionego Formularza oferty należy dołączyć:

- W przypadku, gdy ofertę w imieniu Wykonawcy podpisuje pełnomocnik (osoba nieumocowana do tych czynności w dokumentach rejestracyjnych Wykonawcy) należy do oferty dołączyć stosowne pełnomocnictwo. Pełnomocnictwo powinno być przedstawione w formie oryginału lub poświadczonej za zgodność z oryginałem kopii przez notariusza lub osoby, których uprawnienie do reprezentacji wynika z dokumentu rejestracyjnego (ewidencyjnego), zgodnie ze sposobem reprezentacji określonym w tych dokumentach,

- Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania zgodnie z wzorem stanowiącym Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.

- Wykaz wykonanych zamówień, zgodnie z wzorem stanowiącym Załącznik nr 4 do Zapytania ofertowego.

6. Oferent ponosi wyłączną odpowiedzialność za ewentualne błędy lub opóźnienia w dostarczeniu korespondencji przez pocztę, kuriera lub inne osoby oraz za błędy lub opóźnienia w działaniu systemu teleinformatycznego w przypadku wysłania korespondencji w formie elektronicznej.

7. Rozpatrywane będą jedynie oferty spełniające warunki dopuszczające udział w postępowaniu.

8. Wykonawca określi cenę ryczałtową brutto w złotych polskich (PLN), która stanowić będzie wynagrodzenie za realizację danej części przedmiotu zamówienia, podając ją w zapisie liczbowym z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Cena oferty jest ceną ostateczną obejmującą wszystkie koszty i składniki związane z realizacją danej części przedmiotu zamówienia zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

9. W przypadku przedsiębiorców cena powinna zawierać podatek VAT. W przypadku osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej, cena wskazana w ofercie obejmuje całkowity koszt Wykonawcy – w tym kwotę wynagrodzenia brutto oraz uwzględnia koszt składek na ubezpieczenia społeczne, ubezpieczenia zdrowotne, Fundusz Pracy i Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, do opłacenia których będzie zobowiązany Zamawiający. W przypadku złożenia oferty przez podmiot zarejestrowany poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej cena obejmuje również podatek VAT jaki zobowiązany będzie zapłacić Zamawiający z tytułu importu usług.

10. W przypadku zmiany obowiązującej stawki podatku VAT cena brutto nie ulegnie zmianie.

11. Wykonawców obowiązuje wykorzystanie załączonych wzorów dokumentów – załączników. Wszystkie pola i pozycje tych wzorów winny być wypełnione, a w szczególności muszą zawierać wszystkie wymagane informacje i dane.

12. Termin związania ofertą wynosi 7 dni i jest liczony od chwili upływu terminu składania ofert. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zwrócenia się do Wykonawców z prośbą o wydłużenie okresu związania ofertą.

13. W przypadku podania przez Wykonawcę w treści oferty informacji stanowiącej tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca zobowiązany jest do złożenia oświadczenia z wyjaśnieniem, które informacje stanowią taką tajemnicę.

## VI.2 Kryteria oceny ofert:

1. Oferta Wykonawcy, spełniającego warunki określone w pkt. V Zapytania, zostanie oceniona dla każdej z części przedmiotu zamówienia osobno, według następującego kryterium:

Całkowita cena brutto - 100% - w ramach kryterium Zamawiający dokona oceny na podstawie informacji podanych przez Wykonawcę w Formularzu oferty, porównując całkowite ceny brutto ofert w złotych polskich (PLN) osobno dla każdej z części przedmiotu zamówienia. Całkowita cena brutto powinna być podana z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Wartość punktowa w niniejszym kryterium obliczana będzie w sposób następujący:

$P_c = C_{min} / C_o \times 100$  pkt, gdzie:

$P_c$  – liczba punktów uzyskana przez badaną ofertę w ramach kryterium „Całkowita cena brutto” w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia

$C_{min}$  – cena brutto najniższej oferty w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia spośród ofert niepodlegających odrzuceniu

$C_o$  - cena brutto ocenianej oferty w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia

2. Za najkorzystniejszą ofertę w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów ( $P_c$ ).



3. Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania: 100 punktów dla każdej z części przedmiotu zamówienia.
4. Punktacja będzie zaokrąglana w górę, do dwóch miejsc po przecinku.

### **VI.3 Miejsce i termin składania ofert:**

1. Oferty na załączonym Formularzu oferty (Załącznik nr 1) wraz załącznikami należy składać w formie elektronicznej na adres [zamowienia@rdeo.pl](mailto:zamowienia@rdeo.pl). Pliki z ofertą powinny być zapisane w formacie umożliwiającym odczytanie ich treści np. PDF i powinny mieć formę zeskanowanego podpisanego dokumentu (obrazu dokumentu).
2. Termin składania ofert upływa w dniu 30.03.2021 r. o godzinie 12:00 (decyduje data wpływu wiadomości e-mail z ofertą).
3. Oferta złożona po terminie nie będzie rozpatrywana.

### **VI.4 Zasady i tryb wyboru najkorzystniejszej oferty:**

1. Otwarcie ofert ma charakter niejawni.
2. Zamawiający uzna oferty za spełniające wymagania i przyjmie do szczegółowego rozpatrywania, jeżeli:
  - a) oferta będzie odpowiadała wszystkim wymaganiom określonym w niniejszym Zapytaniu ofertowym,
  - b) Wykonawca spełni warunki określone w pkt. V Zapytania,
  - c) złożone dokumenty będą aktualne oraz zostaną podpisane przez osoby uprawnione,
  - d) oferta zostanie złożona w określonym przez Zamawiającego terminie, zgodnie z warunkami określonymi w pkt. VI. Zapytania.
3. Wybór oferty zostanie dokonany w oparciu o przyjęte w niniejszym postępowaniu kryterium oceny.
4. Za najkorzystniejszą ekonomicznie i jakościowo ofertę zostanie uznana oferta, która spełniła wszystkie warunki udziału w postępowaniu, nie podlega wykluczeniu oraz w toku oceny uzyska najwyższą liczbę punktów w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia.
5. Zamawiający, po dokonaniu oceny otrzymanych ofert, dokona wyboru najkorzystniejszej oferty oddzielnie dla każdej części przedmiotu zamówienia, co zostanie udokumentowane protokołem postępowania o udzielenie zamówienia. Zamawiający dopuszcza zatem sytuację, w której każda z części przedmiotu zamówienia będzie realizowana przez innego Wykonawcę.
6. Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru najkorzystniejszej oferty w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia ze względu na to, że co najmniej dwie oferty uzyskają taką samą całkowitą liczbę punktów w odniesieniu do danej części przedmiotu zamówienia, Zamawiający wezwie Wykonawców, którzy złożyli oferty do złożenia w określonym terminie ofert dodatkowych. Oferty dodatkowe nie mogą oferować cen wyższych niż w pierwotnie złożonych ofertach.
7. Umowa w sprawie realizacji zamówienia zawarta zostanie w terminie wskazanym przez Zamawiającego, z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszego Zapytania ofertowego oraz danych zawartych w ofercie.

## **VI.5 Zawiadomienie o wyborze oferty:**

Zamawiający zamieści informacje o wyniku postępowania na stronie internetowej Zamawiającego <https://china-edolando.com/> nie później niż w terminie 7 dni roboczych od dnia upływu terminu składania ofert z zastrzeżeniem, iż w przypadku konieczności korekty/uzupełnienia otrzymanych ofert lub złożenia wyjaśnień, termin 7 dni roboczych liczony będzie od wyznaczonego przez Zamawiającego terminu na dostarczenie korekt/uzupełnień/wyjaśnień. Informacje o wyniku postępowania zostaną wysłane w ww. terminie także na adresy e-mail Wykonawców, którzy złożyli oferty.

## **VII. Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy:**

1. W razie niewykonania danej części przedmiotu zamówienia z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego dotyczącego tej części przedmiotu umowy, której dotyczy brak wykonania.
2. W razie przekroczenie końcowego terminu realizacji danej części przedmiotu zamówienia z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,1% wynagrodzenia umownego dotyczącego tej części przedmiotu zamówienia, której dotyczy opóźnienie, za każdy dzień opóźnienia.
3. W razie niewykonania danej części przedmiotu zamówienia z winy Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wynagrodzenia umownego dotyczącego tej części przedmiotu zamówienia, której dotyczy brak wykonania.

## **VIII. Dokumenty składające się na ofertę:**

1. Formularz oferty – załącznik nr 1
2. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania – załącznik nr 2
3. Wykaz wykonanych zamówień – załącznik nr 4

## **IX. Załączniki do Zapytania ofertowego:**

1. Załącznik nr 1: Formularz oferty
2. Załącznik nr 2: Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania
3. Załącznik nr 3: Oświadczenie dopuszczające do informacji poufnych Zamawiającego
4. Załącznik nr 4: Wykaz wykonanych zamówień